

## Política de Privacidade da Plataforma Comercial de Viagens Travelport para o GDS

Bem-vindo/a a este website da **Travelport**. Na Travelport reconhecemos a importância de proteger a privacidade dos dados pessoais ou das informações pessoais identificáveis (as “**Informações Pessoais**”) dos viajantes, informações essas que processamos nos sistemas de distribuição global da nossa Plataforma Comercial de Viagens. A **Política de Privacidade** abaixo descrita indica quais as informações que recolhemos, como as utilizamos e como corrigir ou modificar as mesmas. Alertamos porém, para a possibilidade de, ocasionalmente, actualizarmos e alterarmos, esta Política de Privacidade.

A Travelport pretende informá-lo sobre a forma como recolhemos e utilizamos os dados pessoais no exercício da nossa actividade.

### Plataforma Comercial de Viagens Travelport

A Travelport reconhece que muitos países têm adoptado leis que se aplicam às Informações Pessoais dos viajantes, informações essas que processamos nos sistemas de distribuição global (as “**Informações Pessoais GDS**”), da nossa Plataforma Comercial de Viagens incluindo os nossos sistemas de distribuição global Apollo™, Galileo™ e Worldspan™. Cada um destes sistemas é denominado um “Travelport GDS”. Esta secção da nossa Política de Privacidade descreve a forma como recolhemos, utilizamos, armazenamos e processamos as Informações Pessoais GDS.

Esta secção da nossa Política de Privacidade não se aplica à forma como os prestadores de serviços de viagens, nomeadamente companhias aéreas, empresas de aluguer de automóveis ou hotéis (os “**Prestadores de Serviços de Viagens**”), processam as Informações Pessoais. Não se aplica também ao tratamento de Informações Pessoais que as agências de viagens ou outras empresas subscritoras de um Travelport GDS (os “**Subscritores**”) levam a cabo ([clique aqui](#) para aceder à política de privacidade dos nossos parceiros comerciais). Não se aplica ainda às Informações Pessoais sobre os utilizadores que tenham sido obtidas através dos nossos websites públicos ([clique aqui](#) para aceder à política de privacidade dos websites da Travelport). Recomendamos que os viajantes leiam atentamente as políticas de privacidade dos seus Prestadores de Serviços de Viagens e Subscritores.

Conforme ilustrado no gráfico abaixo, a nossa Plataforma Comercial de Viagens é uma plataforma tecnológica que tem como finalidade a distribuição de serviços de viagens. Muitos viajantes contratam agências de viagens tradicionais ou online que, na nossa indústria são chamadas Subscritores, para lhes fornecerem assistência em termos da organização das suas viagens. Estes Subscritores utilizam o componente GDS da nossa Plataforma Comercial de Viagens para identificar e orçamentar viagens alternativas e para proceder à aquisição da reserva pretendida pelo viajante. Em seguida comunicamos aos respetivos Prestadores de Serviços de Viagens as vendas dos seus serviços.



### Transferências Internacionais de Informações Pessoais GDS

A Travelport realiza a maior parte do processamento das Informações Pessoais GDS em centros de dados Travelport localizados nos Estados Unidos da América, um país cujo sistema legal de processamento de dados não recebeu uma decisão favorável da Comissão Europeia. Reconhecemos que a União Europeia (UE) e a Suíça têm legislação de protecção de dados que limitam a transferência para os Estados Unidos de Informações Pessoais sobre os Viajantes Europeus, a não ser que exista uma “protecção adequada” de tais informações quando as mesmas são recebidas nos Estados Unidos.

Para fazer face a esta restrição aplicada às Informações Pessoais GDS sobre os Viajantes Europeus, a Travelport adoptou as medidas necessárias e implementou os contratos modelo da Comissão Europeia dentro do grupo Travelport. Para este efeito, um “**Viajante Europeu**” é um viajante cujos dados pessoais são introduzidos por um Subscritor da Travelport GDS localizado no EEE ou na Suíça, independentemente da nacionalidade, residência ou localização daquele.

Apesar de darmos a maior importância aos dados pessoais de todos os viajantes a nossa implementação de contrato modelo apenas se aplica aos Viajantes Europeus não se aplicando:

- i) aos viajantes que utilizam Subscritores localizados fora do EEE e da Suíça;
- ii) aos viajantes que seleccionam Prestadores de Serviços de Viagens localizados fora do EEE e da Suíça.

Em cada situação, qualquer transferência de Informações Pessoais GDS estará salvaguardada por medidas implementadas pelo Prestador de Serviços de Viagens e pelo Subscritor, cada um dos quais poderá fornecer mais informações sobre as respectivas medidas.

Para obter mais informações sobre os contratos modelo, visite [http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/transfer/index_en.htm).

### Recolha, Utilização e Divulgação de Informações Pessoais.

A Travelport recebe Informações Pessoais GDS, sempre que um Prestador de Serviços de Viagens ou um Subscritor submete tais dados a um Travelport GDS. Recebemos ainda Informações Pessoais GDS cada vez que um viajante nos submete dados diretamente; porém, tal apenas ocorre em determinadas circunstâncias. Os tipos de Informações Pessoais GDS que obtemos são as informações que as pessoas fornecem normalmente quando viajam.

Estas informações incluem:

- o nome
- a data de nascimento
- o sexo
- o endereço postal
- o endereço de e-mail
- o número de telefone
- dados do cartão de crédito e pagamento
- dados da viagem e alojamento
- dados do passaporte e
- pedidos especiais relacionados com a viagem, tais como uma cadeira de rodas ou uma refeição especial

**Utilizamos as Informações Pessoais GDS para:**

- processar reservas de viagens
- fornecer, aos Subscritores e Prestadores de Serviços de Viagens, acesso a informações sobre as viagens
- fazer e modificar reservas de viagens
- efetuar faturação e contabilidade relacionadas com as viagens
- efetuar processos comerciais internos (tais como testes e garantias de qualidade) e
- emitir, em nome dos viajantes, bilhetes e outros documentos relativos às viagens por estes contratadas.

Disponibilizamos as Informações Pessoais GDS aos Prestadores de Serviços de Viagens e aos Subscritores, bem como às empresas de processamento que atuam em nome daqueles, para que levem a cabo essas as reservas efectuadas e para facilitar a execução dos contratos com os viajantes.

Disponibilizamos ainda as Informações Pessoais GDS a fornecedores que desempenhem funções em nosso nome, incluindo fornecedores de serviços de desenvolvimento de software, fornecedores de serviços de processamento comercial, fornecedores de serviços em centros de contacto e fornecedores de manutenção de computadores. Exigimos, por contrato, que estes fornecedores mantenham níveis apropriados de protecção das Informações Pessoais GDS e que apenas efectuem o processamento de tais dados, de acordo com as nossas instruções.

Poderemos ainda divulgar e revelar as Informações Pessoais GDS sempre que legalmente exigido:

- i) Por autoridades públicas, incluindo pedidos baseados na segurança nacional ou requisitos de aplicação de lei;
- ii) para processamento ou autenticação de cartões de crédito ou para prevenir fraudes relacionadas com os mesmos;
- iii) de qualquer outra forma exigida ou autorizada por lei, intimação ou regulamento.

Não vendemos Informações Pessoais GDS com o objetivo de permitir que outras entidades levem a cabo atividades de comercialização direta dos seus próprios produtos ou serviços.

**Segurança e Integridade dos Dados**

A Travelport adotou medidas razoáveis no sentido de proteger as Informações Pessoais GDS contra qualquer perda, uso indevido e acesso, revelação, alteração e destruição não autorizados. A Travelport adotou ainda medidas razoáveis – dentro do possível, considerando a nossa função de intermediários entre os Prestadores de Serviços de Viagens e os Subscritores – para manter as Informações Pessoais GDS exatas, correntes, completas e fiáveis para a utilização que lhes seja atribuída.

**Retenção de Dados:** A Travelport apenas retém as Informações Pessoais GDS o tempo estritamente necessário para cumprir os seus compromissos legais e para atingir os seus legítimos fins comerciais.

As Informações Pessoais GDS são destruídas nunca mais de 13 meses após a conclusão da última transação de viagem na reserva em causa.

### **Dados Despersonalizados**

A Travelport analisa, utiliza, disponibiliza e processa dados estatísticos e de outra natureza, num formato despersonalizado, e que foram por esta obtidos ou gerados em conexão com as suas actividades no Travelport GDS. Esses dados são utilizados para identificar tendências e outras actividades da indústria de viagens.

**Informações Obtidas de Menores:** Os serviços da Travelport GDS não se destinam a ser utilizados por menores. Não recolhemos, conscientemente, Informações Pessoais GDS de nenhum menor de idade.

**Pedidos de Acesso a Dados e de Correção e Outros Pedidos de Informação:** As leis de privacidade de dados europeias garantem aos Viajantes Europeus determinados direitos no que se refere a:

- acesso;
- retificação;
- eliminação;
- portabilidade; e
- restrição ou objeção ao processamento das suas próprias Informações Pessoais GDS.

Por uma questão prática, os viajantes deverão contactar primeiro os seus próprios Prestadores de Serviços de Viagens ou Subscritores, como o meio mais eficaz de resolver quaisquer problemas nestas áreas. Os viajantes podem dirigir quaisquer outros pedidos (incluindo pedidos para as cláusulas do modelo aplicáveis), questões ou reclamações relacionados com as suas próprias Informações Pessoais GDS à Travelport, em [privacy@travelport.com](mailto:privacy@travelport.com), ou ao Responsável pela Privacidade (the Privacy Officer) nos endereços abaixo indicados. A Travelport reserva-se o direito de adotar todas as medidas razoáveis no sentido de autenticar a identidade de qualquer Viajante que requisiar acesso às suas próprias Informações Pessoais GDS ou que envie qualquer outro pedido de informação.

Se não consentir que os dados sejam utilizados da maneira descrita nesta política poderá optar por não utilizar os serviços dos Subscritores em causa. Se alterar o seu âmbito de consentimento em relação à utilização de dados descrita nesta política, tal alteração poderá perturbar, atrasar, cancelar ou aumentar o custo da sua viagem.

As comunicações relacionadas com a privacidade poderão ser enviadas para:

Travelport  
One Axis Park, 10 Hurricane Way  
Langley, Berkshire SL3 8AG  
Reino Unido  
Attention: Privacy Officer/Legal Dept<sup>1</sup>

Tel.: +44 (0) 1753 288 000

F: +44 (0) 1753 288 001

---

OU PARA

Travelport  
300 Galleria Parkway  
Atlanta, Georgia 30339  
EUA  
Attention: Privacy Officer/Legal Dept

T: +1 770 563 7400

F: +1 770 563 7878

### **Resolução de litígios**

Se qualquer Viajante Europeu tiver um problema relacionado com as Informações Pessoais GDS que não consiga resolver diretamente com a Travelport, pode apresentar uma reclamação junto da Autoridade de Proteção de Dados em funções.

### **Publicação e Data Efetiva**

Esta política foi publicada pela Travelport, LP em nome do Grupo de Empresas Travelport. A Travelport LP é uma sociedade de responsabilidade limitada, registada em Delaware, EUA, sendo que o seu principal centro de actividades está localizado em 300 Galleria Parkway, Atlanta, Georgia 30339, EUA, Tel.: +1 770 563 7400, Fax: +1 770 563 7878. Poderemos atualizar este documento ocasionalmente. Caso tal ocorra, publicaremos um aviso informando os utilizadores sobre quaisquer alterações relevantes.

Data efetiva: Este documento de política foi atualizado pela última vez a 30 de setembro de 2016. [Clique aqui](#) para consultar versões anteriores.